CONTENTS

LANGUAGE, CULTURE, SOCIETY ................................................................. 5

Elena L. Berezovich, Valeriya S. Kuchko MENYAT’ SHILO NA MYLO
<EXCHANGE AN AWL FOR SOAP> (‘TRADE BAD FOR WORSE’):
DIALECTOLOGICAL COMMENTARY ON THE IDIOM .................................. 5

Elizaveta O. Borisova IMAGES OF MYTHOLOGICAL CHARACTERS IN NOMINATION
OF SLUGGISH AND PROMPT PEOPLE (a Case Study of Russian Dialects) .............. 15

Elena V. Kukhareva THE CONCEPT OF HOMELAND IN ARABIC ORAL AND FOLK
POETRY ........................................................................................................ 24

Mariya A. Khrustaleva, Marina A. Nikitina “THE BEAUTIFUL” AND “THE UGLY
IN THE MIRROR OF COGNITIVE-DISCURSIVE APPROACH TO TRANSLATION ........ 37

Anastasiia S. Chernousova THE PERCEPTION OF THE LEXEME “HOMELAND”
IN THE CHINESE AND RUSSIAN LINGUISTIC CULTURES .................................. 48

Mariya A. Shirinkina THE CATEGORY OF TONALITY IN DIRECTIVE DOCUMENTS
OF THE EXECUTIVE BRANCH ......................................................................... 60

Yao Xue RUSSIAN STUDENTS AT THE END OF THE 19th CENTURY:
EVALUATIVE DESCRIPTIONS (a Case Study of the Novels Students
by N. G. Garin-Mikhailovsky and Classmates by P. D. Boborykin) ......................... 69

LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT ................................................. 80

Marina S. Berezhnaya HISTORICAL, CULTURAL AND GENDER READINGS OF SPACE
METAPHOR IN VIRGINIA WOOLF’S A ROOM OF ONE’S OWN ............................. 80

Julia A. Gimranova TURGENEV AND MODERN RUSSIAN LITERATURE .............. 88

Vera V. Kotelevskaya ON MODERNIST POETICS AND POETOLOGY OF WALKING:
R. M. RILKE, R. WALSER, TH. BERNHARD, P. HANDKE .................................... 96

Oleg E. Pokhalenkov ERICH MARIA REMARQUE AND ARNO SURMINSKI
(Problem of Interaction of Literary Tradition in the War Prose) ............................. 109

Boris M. Proskurnin “ON THE EVE OF THE PEOPLE OF ACTION”: A NEW TYPE
OF WOMAN IN THE WORKS OF GEORGE ELIOT AND I. S. TURGENEV .................. 117

Olga S. Tumanova THE IMAGE OF THE SCANDINAVIAN NORTH IN RUSSIAN
POETRY OF 1890–1910 ..................................................................................... 132